

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1949-1950

SEANCE DU 2 FEVRIER 1950

Projet de loi modifiant les lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées par l'arrêté royal du 15 septembre 1919.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'assainissement de l'industrie charbonnière qui doit résulter d'une plus grande rationalisation de l'exploitation, exige certaines fusions et regroupements de concessions, ou l'arrêt des exploitations reconnues non rentables.

Ces mesures qui peuvent imposer l'arrêt de certaines mines qui ne seraient plus économiquement exploitables par leurs concessionnaires doivent être appliquées dans le cadre du plan proposé par le Conseil National des Charbonnages.

L'arrêt de ces mines ne doit toutefois pas amener la perte définitive des parties de gisement qui pourraient encore être fructueusement exploitées par des concessionnaires voisins, ni de certaines installations utiles à cette reprise. Malheureusement, la procédure en déchéance des concessions telle qu'elle est prévue à la section V du titre IV des lois coordonnées sur les mines, minières et carrières, ne permet la déchéance et par suite la reconcession du gisement qu'après de très longs délais: suspension des travaux pendant cinq années, sommation de reprise dans les six mois, procédure judiciaire d'une durée indéterminée; l'acte de reconcession doit en outre être précédé d'une instruction dont la durée est de plusieurs mois.

Ces longs délais pourraient, sans nécessité, entraîner la perte de notables parties du gisement et surtout la

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1949-1950

VERGADERING VAN 2 FEBRUARI 1950

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de mijnen, groeven en graverijen, samengeordend bij koninklijk besluit van 15 September 1919.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

De sanering van de steenkolenmijnverheid die uit een grotere rationalisatie der exploitatie moet voortvloeien, vereist sommige samensmeltingen en hergroeperingen van concessies of de stopzetting der als niet winstgevend erkende bedrijven.

Deze maatregelen, die de stopzetting kunnen opleggen van sommige mijnen die door hun concessiehouders niet meer economisch te exploiteren zouden zijn, moeten in het kader van het door de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen voorgesteld plan toegepast worden.

De stopzetting van de bedrijvigheid dezer mijnen mag nochtans geen aanleiding zijn tot het definitief verloren gaan van de mijnveldgedeelten die door naburige concessiehouders nog met voordeel kunnen ontgonnen worden, noch van zekere installaties die voor deze overname van nut kunnen zijn. Maar de procedure tot vervallenverklaring van concessies, zoals ze voorgeschreven is onder afdeling V van titel IV der samengeordende wetten op de mijnen, graverijen en groeven, laat ongelukkig niet toe de vervallenverklaring uit te spreken, noch bijgevolg het mijnveld opnieuw in concessie te geven, dan na zeer lange termijnen: schorsing van de werken gedurende vijf jaar, aanmaning tot hervatting binnen zes maand; gerechtelijke procedure van onbepaalde duur; bovendien moet de nieuwe concessieakte worden voorafgegaan door een onderzoek, dat verscheidene maanden duurt.

Deze lange termijnen kunnen zonder reden de oorzaak zijn van het verlies van aanzienlijke gedeelten van het

dégradation des dépendances minières pendant leur longue période d'inactivité. Il importe donc de les réduire sensiblement, lorsque l'arrêt de la mine est définitif et qu'il est établi que le concessionnaire ne pourra jamais en reprendre l'exploitation avec profit.

Tel est le but de la présente loi, qui n'est applicable qu'aux concessions de mines de houille; elle permettra, lorsque le Conseil National des Charbonnages aura constaté qu'une mine n'est plus économiquement exploitable par son concessionnaire, de décréter la déchéance immédiate d'une concession.

Dans un tel cas, le concessionnaire déchu sera, comme précédemment, tenu de pourvoir à l'entretien de la mine, suivant les directives lui données par les ingénieurs des mines, lesquels pourront s'inspirer des prescriptions de l'article 1er de l'arrêté royal du 5 mai 1919, portant règlement général de police sur les mines, minières et carrières souterraines.

Les ingénieurs des mines pourront même pourvoir d'office à l'entretien de la mine, qui sera ainsi maintenue en état d'exploitabilité jusqu'à concession nouvelle; celle-ci ne pourra se faire que conformément aux propositions du Conseil National des Charbonnages.

Cette procédure en déchéance immédiate permettra donc d'assainir l'industrie charbonnière, en facilitant l'arrêt des exploitations les plus déficitaires, sans qu'il en résulte pour l'économie nationale des pertes de gisements exploitables ni d'installations minières encore utilisables.

*Le Ministre des Affaires Economiques
et des Classes moyennes,*

mijnveld, en vooral van het verval der mijnaanhorigheden gedurende de lange tijd dat deze ongebruikt blijven. Derhalve behoren die termijnen gevoelig ingekort te worden, wanneer de mijn definitief buiten bedrijf is en het tevens vaststaat dat de concessiehouder de ontginning ervan nooit meer met voordeel zal kunnen hervatten.

Zulks is het doel van deze wet, die enkel op de steenkolenmijnconcessies toepasselijk is; zij zal het mogelijk maken een concessie onmiddellijk vervallen te verklaren, wanneer de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen zal vastgesteld hebben, dat een mijn door de concessiehouder niet langer economisch kan ontgonnen worden.

In dergelijk geval zal de concessiehouder tegen wie de vervallenverklaring is uitgesproken, er evenals voor deze toegehouden zijn in het onderhoud van de mijn te voorzien, volgens de aanwijzingen welke hem zullen verstrekt worden door de mijningenieurs, die zich hierin kunnen laten leiden door de voorschriften van artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 Mei 1919, houdende de algemene verordening van toezicht op de mijnen, graverijen en ondergrondse groeven.

Zelfs zullen de mijningenieurs ambtshalve kunnen voorzien in het onderhoud van de mijn, die aldus ontginbaar zal kunnen gehouden worden tot dat zij opnieuw in concessie is gegeven; deze concessie zal niet kunnen verleend worden dan in overeenstemming met de voorstellen van de Nationale Raad voor Steenkolenmijnen.

Door deze procedure tot onmiddellijke vervallenverklaring zal het dus mogelijk zijn de steenkolennijverheid te saneren, door de stopzetting van de meest verlieslatende ontginningen te vergemakkelijken, zonder dat er voor de volkshuishouding een verlies uit voortspruit van ontginbare lagen noch van mijninstallaties die nog kunnen gebruikt worden.

*De Minister van Economische Zaken
en Middenstand,*

J. DUVIEUSART.

Projet de loi modifiant les lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées par l'arrêté royal du 15 septembre 1919.

CHARLES

PRINCE DE BELGIQUE,
REGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes est chargé de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

Article Unique.

Un article 71 bis, rédigé comme suit, est inséré dans les lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées par arrêté royal du 15 septembre 1919 :

« *Article 71bis.* — Lorsque toute exploitation est arrêtée dans une concession de mines de houille et que le Conseil National des Charbonnages reconnaît que la mine n'est plus économiquement exploitable par son concessionnaire, la concession peut, sur la proposition du Ministre ayant les mines dans ses attributions et de l'avis conforme du Conseil d'Etat, être immédiatement révoquée par le Roi, sans jugement préalable.

Quinze jours au moins avant de saisir le Conseil National des Charbonnages, le Ministre ayant les mines dans ses attributions fait part de son intention au concessionnaire de la mine, lequel peut présenter des observations devant le dit Conseil.

Le concessionnaire dont la concession est révoquée est soumis aux obligations imposées par l'article 73.

La mine ne peut être remise en exploitation qu'en vertu d'un nouvel acte de concession accordé de l'avis conforme du Conseil National des Charbonnages.

Le concessionnaire nouveau bénéficie des dispositions prévues à l'article 72. »

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1949.

CHARLES.

PAR LE REGENT :
*Le Ministre des Affaires Economiques
et des Classes Moyennes,*

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de mijnen, groeven en graverijen, samengeordend bij koninklijk besluit van 15 September 1919.

KAREL

PRINS VAN BELGIE,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan Allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van de Minister van Economische Zaken en Middenstand,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

De Minister van Economische Zaken en Middenstand is gelast om in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de inhoud volgt:

Enig Artikel.

Een artikel 71bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd in de wetten op de mijnen, groeven en graverijen, zoals zij werden samengeordend bij koninklijk besluit van 15 September 1919 :

« *Artikel 71bis.* — Wanneer elke ontginning in een steenkolenmijnvergunning stopgezet is en de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen erkent dat een economische ontginning van de mijn door de vergunninghouder niet langer mogelijk is, kan de Koning, op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de mijnen behoren en op het eensluidend advies van de Raad van State, de vergunning onmiddellijk, zonder voorafgaand vonnis, intrekken.

Vijftien dagen ten minste vóór hij het geval bij de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen aanhangig maakt, geeft de Minister tot wiens bevoegdheid de mijnen behoren van zijn voornemen kennis aan de vergunninghouder van de mijn, die zijn opmerkingen aan genoemde raad kan voorleggen.

De vergunninghouder wiens vergunning ingetrokken wordt, is onderworpen aan de verplichtingen bij artikel 73 opgelegd.

Slechts krachtens een nieuwe vergunningsakte, verleend op het eensluidend advies van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen, kan de mijn opnieuw worden ontgonnen.

De nieuwe vergunninghouder geniet de voordelen bepaald in artikel 72. »

Gegeven te Brussel, de 20 December 1949.

VANWEGE DE REGENT :
*De Minister van Economische Zaken
en Middenstand,*

J. DUVIEUSART.

ANNEXE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 21 octobre 1949, d'une demande urgente d'avis sur un projet de loi accélérant la procédure en déchéance des concessions de mine de houille, a donné en sa séance du 25 octobre 1949 l'avis suivant :

Le projet tend à compléter les lois sur les mines, minières et carrières, par l'insertion d'un article aux termes duquel le Roi pourra, de l'avis conforme du Conseil d'Etat, révoquer les concessions de mines de houille lorsque l'exploitation en aura été arrêtée et que le Conseil national des Charbonnages aura reconnu qu'économiquement elles ne sont plus exploitables. Il détermine les obligations du concessionnaire après la révocation et fixe les modalités suivant lesquelles la mine pourra, le cas échéant, être ultérieurement remise en exploitation.

Les dispositions nouvelles feraient l'objet d'un article 71bis de l'arrêté royal du 15 septembre 1919 coordonnant les lois sur les mines, minières et carrières.

* * *

La législation minière connaît déjà la révocation de concessions de mines. Celle-ci est régie par les articles 68 à 73 des lois coordonnées et peut être décidée par le Roi lorsque, sur la demande du ministre compétent, formulée de l'avis conforme du Conseil d'Etat, les tribunaux civils ont reconnu qu'un concessionnaire se trouve dans les conditions prévues par les articles 68 et 69 et admis la déchéance de la concession. Cette procédure, qui s'applique indistinctement à toutes les concessions de mines, est lente et ne peut être mise en œuvre que dans trois cas bien déterminés : lorsqu'il apparaît que sans motif légitime un concessionnaire manifeste l'intention 1° de ne pas commencer l'exploitation, 2° de ne pas la poursuivre, 3° de la restreindre ou de la suspendre d'une manière à inquiéter la sûreté publique ou à compromettre les besoins des consommateurs.

Le projet a pour but d'instituer, mais seulement à l'égard des concessionnaires de mines de houille qui ont arrêté l'exploitation, une cause de révocation nouvelle dont la procédure, plus rapide, purement administrative

BIJLAGE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21^o October 1949 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem dringend van advies te dienen over een ontwerp van wet tot bespoediging van de procedure tot vervallenverklaring van steenkolenmijnconcessies, heeft ter zitting van 25 October 1949 het volgend advies gegeven :

Het ontwerp strekt er toe, de wetten op de mijnen, groeven en graverijen aan te vullen met een artikel, luidens hetwelk de Koning, op eensluidend advies van de Raad van State, de steenkolenmijnvergunningen kan intrekken, wanneer de ontginning van de mijn is stopgezet en de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen bevonden heeft dat de mijn niet langer economisch kan ontgonnen worden. Het bepaalt de verplichtingen van de vergunninghouder na de intrekking en stelt de modaliteiten vast, volgens welke de mijn, bij voorkomend geval, later opnieuw kan ontgonnen worden.

De nieuwe bepalingen zouden artikel 71bis worden van het koninklijk besluit van 15 September 1919, tot samenordering van de wetten op de mijnen, groeven en graverijen.

* * *

De mijnwetgeving kent reeds de intrekking van mijnvergunningen. Die intrekking is geregeld bij de artikelen 68 tot 73 van de samengeordende wetten; de Koning kan er toe besluiten wanneer, op verzoek van de bevoegde minister, geformuleerd op eensluidend advies van de Raad van State, de burgerlijke rechtbanken erkend hebben dat een vergunninghouder verkeert in de voorwaarden bepaald bij de artikelen 68 en 69 en zij hebben toegelaten dat de vergunning vervallen verklaard wordt. Deze procedure, die zonder onderscheid op alle mijnvergunningen van toepassing is, is traag en kan alleen in drie wel bepaalde gevallen aangewend worden : wanneer het duidelijk is dat de vergunninghouder zonder wettige reden van zijn inzicht doet blijken 1° de ontginning niet te beginnen, 2° ze niet voort te zetten, 3° ze op zodanige wijze te beperken of op te schorsen dat de openbare veiligheid wordt bedreigd of de behoeften der verbruikers in gevaar worden gebracht.

Het ontwerp heeft tot doel, uitsluitend ten aanzien van de vergunninghouders van kolenmijnen die de ontginning hebben stopgezet, een nieuwe reden tot intrekking te bepalen, voor welke intrekking een snelle, zuiver

et dégagée de tout préliminaire contentieux, pourra être mise en œuvre chaque fois qu'une mine sera reconnue par le Conseil national des Charbonnages comme n'étant plus économiquement exploitable par son concessionnaire. Une telle mesure, pour expéditive qu'elle soit lorsqu'on la compare à celles déjà prévues par les articles 68 à 73 des lois coordonnées, n'est pas incompatible avec la législation minière en vigueur.

En effet, la considération essentielle qui se trouve à la base de toute notre législation sur cet objet est encore aujourd'hui celle qu'exprimait le 27 mars 1791 Mirabeau, au cours de la séance de l'Assemblée nationale constituante, à l'appui du système qui devint celui de la loi des 12-18 juillet 1791.

« Le système est basé », disait Mirabeau, « sur ce principe que la Nation a droit à l'exploitation des mines; » qu'ayant le plus grand intérêt à cette exploitation, elle » a intérêt à ce qu'elle se fasse, à ce qu'elle se fasse bien, » et qu'elle doit prendre, par conséquent, des mesures » pour ne pas lui faire courir, sur cet objet devenu de » première nécessité, toutes les chances de la négligence » et du hasard. »

Sans doute, la loi de 1791 a été remplacée par celle du 21 avril 1810 et cette dernière a été modifiée à son tour à de nombreuses reprises.

Cependant, comme le relève le rapport des Commissions réunies de la justice, de l'industrie et du travail du Sénat sur le projet de loi devenu par la suite la loi du 5 juin 1911, la pensée maîtresse qui a inspiré à Napoléon la loi du 21 avril 1810 dont les principes dominent toujours notre législation en matière minière était la même que celle qui animait Mirabeau et son but était identique (Pas. 1911, page 119).

Aussi est-ce en se fondant sur cette considération que le législateur reconnaissait en 1911 qu'il était impossible d'admettre plus longtemps qu'une concession accordée par les pouvoirs publics, sous la condition formelle que cet octroi intervenu en raison de l'intérêt général donnera lieu à une exploitation sérieuse, puisse continuer à subsister lorsque, sans cause légitime, cette condition essentielle est manifestement violée par le concessionnaire. C'est dans cet esprit que les dispositions, devenues les articles 68 à 73 de l'arrêté royal du 15 septembre 1919, furent votées et que la déchéance des concessions de mines fut organisée.

Lorsque, sous la pression de nécessités économiques et sociales, le projet actuel cherche, en se fondant sur l'intérêt général, à faire à l'égard des concessions de mines de houille un pas de plus dans la voie de la révocation, il est manifestement conforme à l'esprit de la législation en vigueur. Il crée une cause de révocation qui puise sa justification non plus dans une défaillance du concessionnaire, mais dans l'impossibilité économique

administrative procedure, zonder enige voorafgaande, contentieuze behandeling, telkens kan toegepast worden als de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen erkend heeft dat de economische ontginning van een mijn door de vergunninghouder niet langer mogelijk is. Een zodanige maatregel, hoe vlug ook de uitwerking er van is in vergelijking met de maatregelen welke reeds in de artikelen 68 tot 73 van de samengeordende wetten bepaald zijn, is niet strijdig met de geldende mijnwetgeving.

De hoofdbeschouwing immers, waarop geheel onze wetgeving dienaangaande berust, is nog altijd dezelfde als die welke Mirabeau, op 27 Maart 1791, naar voren bracht tijdens de vergadering van de Assemblée nationale constituante, waar hij pleitte voor het systeem dat door de wet van 12-18 Juli 1791 werd aangenomen.

« Le système est basé », zei Mirabeau, « sur ce principe que la Nation a droit à l'exploitation des mines; » qu'ayant le plus grand intérêt à cette exploitation, elle » a intérêt à ce qu'elle se fasse, à ce qu'elle se fasse bien, » et qu'elle doit prendre, par conséquent, des mesures » pour ne pas lui faire courir, sur cet objet devenu de » première nécessité, toutes les chances de la négligence » et du hasard. »

Weliswaar werd de wet van 1791 vervangen door die van 21 April 1810 en werd deze laatste op haar beurt herhaalde malen gewijzigd.

Nochtans, zoals gezegd wordt in het verslag van de verenigde Senaatscommissies van justitie, nijverheid en arbeid betreffende het ontwerp van wet dat nadien de wet van 5 Juni 1911 geworden is, was de hoofdgedachte waardoor Napoleon zich heeft laten leiden voor de wet van 21 April 1810, welke beginselen nog altijd onze mijnwetgeving beheersen, dezelfde als die Mirabeau voor ogen stond; ook het doel van beiden was hetzelfde (Pas. 1911, blz. 119).

De wetgever ging dan ook van diezelfde beschouwing uit toen hij in 1911 erkende dat het onmogelijk was langer aan te nemen dat een vergunning, door de openbare macht toegestaan op de uitdrukkelijke voorwaarde dat deze toewijzing, terwille van het algemeen belang gedaan, een ernstige ontginning voor gevolg heeft, zou kunnen voortbestaan, wanneer de vergunninghouder zonder wettige reden deze hoofdvoorwaarde klaarblijkelijk niet nakomt. In die geest werden de bepalingen goedgekeurd, die de artikelen 68 tot 73 van het koninklijk besluit van 15 September 1919 geworden zijn, en werd de vervallenverklaring der mijnvergunningen geregeld.

Wanneer het tegenwoordig ontwerp, onder de druk der economische en sociale noodwendigheden en steunend op het algemeen belang, ten aanzien van de steenkolenmijnvergunningen een stap verder in de richting der intrekking wil doen, dan strookt het zeker met de geest der geldende wetgeving. Het bepaalt een reden tot intrekking, die gerechtvaardigd wordt niet meer door het in gebreke blijven van de vergunninghouder, maar door

dans laquelle celui-ci se trouve de poursuivre la réalisation de l'objet même de la concession, l'exploitation du gisement.

Il se borne à tirer la conclusion du principe expressément consacré par le législateur de 1911 et permet de mettre fin à une concession dès le moment où la raison d'être de celle-ci a cessé d'exister.

A cette manière de voir il pourrait toutefois être objecté que l'article 7 des lois coordonnées dispose que la concession « donne la propriété perpétuelle de la mine ».

Mais il convient de ne pas perdre de vue que le législateur a, d'ores et déjà, organisé la déchéance de concession et que, dès lors, la disposition de l'article 7 doit être interprétée en ce sens que la propriété d'une mine n'est perpétuelle que sous réserve des dispositions légales relatives à la révocation de concession.

Comme le souligne le Procureur général Leclercq dans l'avis qui précède l'arrêt de la Cour de Cassation du 12 mars 1931 (Pas. 1931, I, 70) : « d'après la législation » sur les mines, le propriétaire de la mine n'est qu'un » accessoire; la chose principale, c'est l'exploitation de » la mine, exploitation que veut l'intérêt public et qui » doit être faite dans cet intérêt ».

* * *

Le projet confie au Roi le soin de prononcer la révocation qu'il prévoit. Celle-ci ne peut intervenir qu'après que le Conseil national des Charbonnages a reconnu que la mine n'est plus économiquement exploitable par son concessionnaire. Le Conseil d'Etat doit, en outre, émettre un avis favorable à la révocation.

Il convient de souligner que ni l'intervention du Conseil national des Charbonnages ni celle du Conseil d'Etat ne revêt un caractère juridictionnel.

Aucune intervention du pouvoir judiciaire préalable à la révocation n'étant requise d'autre part, les contestations auxquelles la mesure pourrait donner lieu ne seront susceptibles d'être jugées qu'après qu'elle sera survenue.

Dans ce système, le concessionnaire ne dispose que d'un recours au Conseil d'Etat siégeant au contentieux contre l'arrêté de révocation et, le cas échéant, de l'action en dommages et intérêts devant les juridictions civiles.

* * *

L'intitulé du projet n'exprime qu'imparfaitement la portée de celui-ci.

Le projet ne se borne pas à accélérer la procédure

de l'economische onmogelijkheid waarin deze verkeert om het voorwerp zelf van de vergunning, de ontginning der mijn, verder te verwezenlijken.

Het ontwerp is enkel de gevolgtrekking uit het beginsel dat de wetgever van 1911 uitdrukkelijk heeft gehuldigd en het laat toe aan de vergunning een einde te maken, zodra deze geen reden van bestaan meer heeft.

Tegen deze zienswijze zou men nochtans artikel 7 der samengeordende wetten kunnen aanvoeren, luidens hetwelk de vergunning « dat mijnveld ... in eeuwigdurende eigendom verleent. »

Men verlieze nochtans niet uit het oog dat de wetgever nu reeds de vervallenverklaring van vergunning heeft geregeld en dat, derhalve, artikel 7 in die zin moet worden verklaard, dat de eigendom van een mijn slechts altijdddurend is behoudens de beperkingen voortvloeiende uit de wetsbepalingen op de intrekking van vergunning.

Procureur-generaal Leclercq, in het advies dat aan het arrest van het Hof van Verbreking van 12 Maart 1931 (Pas. 1931. 1.70) voorafgaat, legt er trouwens de nadruk op, waar hij zegt: « d'après la législation sur les mines, » le propriétaire de la mine n'est qu'un accessoire ; la » chose principale, c'est l'exploitation de la mine, exploitation que veut l'intérêt public et qui doit être faite dans » cet intérêt. »

* * *

Het ontwerp vertrouwt de Koning de taak toe de intrekking uit te spreken, waarin het voorziet. Deze intrekking kan slechts geschieden, nadat de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen erkend heeft dat een economische ontginning van de mijn door de vergunninghouder niet langer mogelijk is. Bovendien moet de Raad van State gunstig adviseren over de intrekking.

Op te merken valt dat noch de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen, noch de Raad van State in dezen als rechtsprekend college optreden.

Daar anderdeels geen enkele tussenkomst van de rechterlijke macht vóór de intrekking vereist is, kan over de betwistingen, waartoe de maatregel aanleiding zou geven, slechts na de intrekking uitspraak worden gedaan.

In dit systeem, beschikt de vergunninghouder tegen het besluit tot intrekking enkel over een beroep bij de Raad van State, rechtsprekend in geschillen en, bij voorkomend geval, over de vordering tot schadevergoeding vóór de burgerlijke gerechten.

* * *

De draagwijdte van het ontwerp is slechts onvolmaakt in de titel uitgedrukt.

Het ontwerp beperkt er zich niet bij de procedure tot

en déchéance des concessions de mines de houille, mais crée une cause nouvelle de révocation de concession et organise une procédure à cette fin. Il serait dès lors préférable de dire : « Projet de loi modifiant les lois sur les » mines, minières et carrières, coordonnées par l'arrêté » royal du 15 septembre 1919. »

Diverses modifications touchant la rédaction de l'article unique du projet devraient être apportées à celui-ci. Elles ne requièrent aucun commentaire et ressortent à suffisance du texte ci-après :

Article unique.

Un article 71bis, rédigé comme suit, est inséré dans les lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées par arrêté royal du 15 septembre 1919 :

« Article 71bis. — Lorsque toute exploitation est arrêtée dans une concession de mines de houille et que le Conseil national des Charbonnages reconnaît que la mine n'est plus économiquement exploitable par son concessionnaire, la concession peut, sur la proposition du Ministre ayant les mines dans ses attributions et de l'avis conforme du Conseil d'Etat, être immédiatement révoquée par le Roi, sans jugement préalable.

Quinze jours au moins avant de saisir le Conseil national des Charbonnages, le Ministre ayant les mines dans ses attributions fait part de son intention au concessionnaire de la mine, lequel peut présenter des observations devant ledit Conseil.

Le concessionnaire dont la concession est révoquée est soumis aux obligations imposées par l'article 73.

La mine ne peut être remise en exploitation qu'en vertu d'un nouvel acte de concession accordé de l'avis conforme du Conseil national des Charbonnages.

Le concessionnaire nouveau bénéficie des dispositions prévues à l'article 72. »

Etaient présents :

Messieurs : F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président.
D. DECLEIRE — J. COYETTE, conseillers d'Etat.
J. CYPRES, greffier adjoint, greffier.

vervallenverklaring van de steenkolenmijnvergunningen te bespoedigen; het bepaalt ook een nieuwe reden tot intrekking van vergunning en richt te dien einde een procedure in. Het ware dus verkieslijk te zeggen : « Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de mijnen, groeven en graverijen, samengeordend bij koninklijk besluit van 15 September 1919. »

Aan de redactie van het enig artikel van het ontwerp zouden verschillende wijzigingen moeten worden aangebracht. Zij vragen geen commentaar en blijken voldoende uit de onderstaande tekst :

Enig Artikel.

Een artikel 71bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd in de wetten op de mijnen, groeven en graverijen, zoals zij werden samengeordend bij koninklijk besluit van 15 September 1919 :

« Artikel 71bis. — Wanneer elke ontginning in een steenkolenmijnvergunning stopgezet is en de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen erkent dat een economische ontginning van de mijn door de vergunninghouder niet langer mogelijk is, kan de Koning, op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de mijnen behoren en op het eensluidend advies van de Raad van State, de vergunning onmiddellijk, zonder voorafgaand vonnis, intrekken.

Vijftien dagen ten minste vóór hij het geval bij de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen aanhangig maakt, geeft de Minister tot wiens bevoegdheid de mijnen behoren van zijn voornemen kennis aan de vergunninghouder van de mijn, die zijn opmerkingen aan genoemde raad kan voorleggen.

De vergunninghouder wiens vergunning ingetrokken wordt, is onderworpen aan de verplichtingen bij artikel 73 opgelegd.

Slechts krachtens een nieuwe vergunningsakte, verleend op het eensluidend advies van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen, kan de mijn opnieuw worden ontgonnen.

De nieuwe vergunninghouder geniet de voordelen bepaald in artikel 72. »

Waren aanwezig :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter.
D. DECLEIRE — J. COYETTE, raadsheren van State.
J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le Greffier,
(get.) J. CYPRES.

Le Président,
(get.) F. LEPAGE.

Pour expédition délivrée à M. le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes.

Le 29 novembre 1949.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

De Griffier,
(get.) J. CYPRES.

De Voorzitter,
(get.) F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Economische Zaken en Middenstand.

De 29 November 1949.

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.